Living Leuag

TECHNIQUE POUR LA MÉDECINE ET LA SCIENCE :
LE JOURNAL DES CLIENTS DE LEUAG octobre 2010

EOS système de radiographie révolutionnaire

Actuel : Première installation aux Hôpitaux Universitaires de Genève (HUG)

Leuag

Editorial

Prêt pour obtenir le meilleur

Walter Ettlin
Directeur

Outre la nouvelle ligne graphique de notre journal d'entreprise, nous avons décidé de l'éditer pour la première fois séparément en français et en allemand. Ceci nous offre davantage d'espace, particulièrement afin d'informer de manière approfondie notre clientèle de Suisse romande.

Notre souhait a toujours été, tel qu'énoncé dans nos lignes directrices, de vendre sur le marché suisse, dans un champ d'application précis, des produits de haute qualité issus de fabricants reconnus sur le plan international.

Aussi nous réjouissons-nous de vous proposer de nouveaux systèmes qui viennent compléter idéalement notre palette de produits éprouvés. Aux pages 10 et 11, nous vous présentons le système EOS d'EOS Imaging. Pour la première fois, les orthopédistes ont la possibilité d'obtenir des clichés radiologiques du corps entier en charge. Ce système de radiographie révolutionnaire est déjà utilisé aux Hôpitaux Universitaires de Genève (HUG) en radiopédiatrie, et sera également bientôt installé à la Clinique Universitaire Balgrist de Zürich. Avec le CXDI-70, un détecteur sans fil à la fois mince et léger, Canon établit une fois encore un nouveau standard (page 12). A la page 13, nous vous présentons la table télécommandée multifonction D²RS. Elle réunit fluoroscopie et radiographie statique en un format compact. Notre palette de produits la plus connue, celle des arceaux chirurgicaux mobiles de Ziehm, est complétée par les mini-arceaux en C d'OrthoScan (page 3).

AU CENTRE, NOS COLLABORATRICES ET COLLABORATEURS

A côté de nos clients, les collaborateurs de notre entreprise sont au centre de nos préoccupations. Ce sont eux qui, jour après jour, font le maximum afin de répondre au mieux aux demandes de la clientèle. C'est avec plaisir que je consacre une partie de ce numéro à nos collaborateurs qui ont pu récemment profiter d'une excursion collective dans l'Oberland bernois (page 15). Au final: on ne peut obtenir le meilleur que si l'environnement est favorable.

Je vous souhaite une bonne lecture!

Sommaire

10 EOS: possibilités révolutionnaires d'utilisation
Première installation aux Hôpitaux Universitaires de Genève

ARCEAUX CHIRURGICAUX MOBILES
3 OrthoScan HD - le nouveau standard des mini-arceaux en C
4 Le détecteur plat de 30 × 30 du Ziehm Vision RFD établit une nouvelle référence
5 Le Ziehm Vision FD Vario 3D permet des images 3D dans la région de l'épaule

MONITORING
6 Les hôpitaux de Soleure SA renouvellent tous les départements avec des produits Nihon Kohden
7 Nihon Kohden intègre les toutes nouvelles technologies
8 Des solutions complètes pour la surveillance des paramètres vitaux

CARDIOLOGIE
9 Base de données cardiologiques évolutive

RADIOLOGIE
12 Détecteur sans fil de Canon avec d'excellentes qualités
13 Remarquable système multifonctions de fluoroscopie D²RS

DIVERS
14 Contrôle et préparation minutieux des appareils avant la livraison
15 Excursion d'entreprise Leuag 2010
16 Impressum

Il ramène le contrôle entre les mains des chirurgiens :

OrthoScan HD, Mini arceau en C

Le nouvel OrthoScan HD reste dans la ligne de l'OrthoScan UC par son format compact et léger. Aucun autre système n'offre autant dans une taille aussi réduite !

modèle compact
OrthoScan UC

Les qualités suivantes caractérisent le mini arceau OrthoScan

- **Maniabilité**
  Cet appareil compact est facile à manœuvrer. Le réglage de la hauteur de l'arceau en C et sa grande profondeur, combinés à un bras à articulation charnière pivotante permettent au chirurgien d'effectuer tous les ajustements nécessaires directement pendant l'intervention. Des images sont également réalisables dans des positions difficiles.
- **Simplicité**
  Les principaux éléments de commande sont incorporés dans la poignée située sur le générateur et peuvent être maniés par le chirurgien. Grâce aux coiffes de protection stériles taillées sur mesure, il n'y a pas de restriction de mouvement. En option, une pédale à commande double sans fil facilite encore le travail.
- **Qualité à faible dose**
  La dose de rayons-X de l'OrthoScan HD s'adapte automatiquement à l'anatomie du patient, compense les mouvements et corrige les artefacts dus au métal. On obtient de cette manière une image d'excellente qualité. La taille de l'image en temps réel sur l'écran est optimale ; de plus, deux images de référence peuvent être affichées simultanément.

La Clinique Hirslanden de Zürich travaille avec le Ziehm Vision RFD

Son détecteur plat établit une nouvelle référence

Avec ses exceptionnelles qualités, sa facilité d'utilisation et son large spectre d'interventions, le Ziehm Vision RFD impressionne. Entretien avec Markus Hügle, responsable des appareils en salle d'opération à la Clinique Hirslanden de Zürich.

Markus Hügle
Responsable des appareils des salles d'opération

Quels ont été les critères déterminants qui ont incité la clinique Hirslanden de Zürich à choisir le Ziehm Vision RFD ?

La clinique Hirslanden de Zürich possède 12 salles d'opération avec le personnel correspondant. Afin de simplifier l'utilisation des nombreux systèmes, nous suivons lorsque c'est possible une politique de flotte pour les appareils. Comme nous possédions déjà un arceau en C Ziehm Vision, nous avions pu nous rendre compte des avantages des appareils Ziehm. En outre, lors de l'essai du Ziehm Vision RFD, la qualité de l'image du détecteur plat, avec sa surface active de 1536 × 1536 pixels (29.8 × 29.8 cm), nous a impressionnés. L'utilisation simple et intuitive de cet appareil qui s'appuie sur celle du Ziehm Vision, nous a également très bien convenu.

Le Ziehm Vision RFD est utilisé dans votre clinique depuis six mois déjà. L'appareil a-t-il fait ses preuves? L'attente des médecins, en particulier en ce qui concerne la qualité des images et l'utilisation, est-elle satisfaite ?

Les chirurgiens qui emploient le Ziehm Vision RFD sont généralement enthousiastes. Grâce au bon rapport de contraste des images, le Vision RFD a même été utilisé dans un symposium international. Nous avons pu utiliser le signal de sortie vidéo d'une excellente qualité pour une retransmission en direct des images.

Quel avantage apporte le Vision RFD aux utilisateurs de la Clinique Hirslanden de Zürich ?

Du point de vue de l'utilisation de l'appareil, comparé au Ziehm Vision, il n'y a pas de changement majeur, ce qui représente un gain de temps et un plus pour la sécurité. Les programmes préréglés de fluoroscopie réduisent par ailleurs l'exposition du personnel au rayonnement.

Quels sont les domaines d'utilisation principaux du Vision RFD ?

En neurochirurgie, la taille du détecteur plat permet de très bonnes images de la colonne vertébrale dans son ensemble. Mais le Vision RFD est également utilisé dans d'autres spécialités proposées par notre clinique, comme la chirurgie viscérale, la chirurgie traumatique, la chirurgie cardiaque et celle du sport.

Le personnel de salle d'opération est-il satisfait de la mobilité et de la manipulation du Vision RFD ?

Le détecteur plat et la grande ouverture de l'arceau en C permettent un maniement flexible de l'appareil dans la salle d'opération. Par conséquent l'arceau en C gêne moins le personnel lors de la manipulation autour de la table d'opération.

Comment s'est passée la collaboration entre Leuag et votre équipe lors de la mise en service du Vision RFD ?

M. Augsburger de la maison Leuag a été bien présent au côté de l'équipe de la salle d'opération pendant la phase d'introduction. Nous avons fait bon usage des multiples formations offertes. Aujourd'hui encore, nous pouvons nous adresser à lui à tout moment lorsque des questions surgissent. Et nous reviendrons volontiers sur la proposition d'un cours de formation continue.

Je saisis cette occasion pour remercier encore une fois la maison Leuag, en mon nom et au nom de l'équipe, pour son professionnalisme lors de la mise en service du Vision RFD à la Clinique Hirslanden de Zürich.

hirslanden
Klinik Hirslanden

Image tridimensionnelle intra opératoire de l'épaule, dans la salle d'opération

Avec le Vision FD Vario 3D cela devient possible

Grâce à son isocentre variable, à l'ouverture de 90 cm de l'arceau en C et au détecteur plat 3D, le Ziehm Vision FD Vario 3D peut être utilisé de manière flexible selon la position du patient.

Plusieurs possibilités d'utilisation supplémentaires s'offrent à l'opérateur, par exemple l'imagerie 3D de la région de l'épaule. Des scans elliptiques permettent en outre d'abaisser la dose de rayons car le détecteur plat tourne au plus près du corps du patient.

Grâce au nouveau logiciel, des boucles-ciné et des reconstructions 3D peuvent être affichées en temps réel sur l'écran.

SIMULATION

Notre simulation montre un cliché de l'épaule dans une position semi-assise (Beach Chair). Les deux possibilités sont présentées :

- le bras sur un accoudoir
- le bras directement sur le corps

Ainsi, le chirurgien peut travailler sur l'épaule comme il en a l'habitude, mais en mode 3D, et obtenir en direct toutes les informations intra opératoires nécessaires, au lieu de devoir recourir à un CT postopératoire.

Importante commande de monitoring pour Leuag SA

Les Hôpitaux soleurois misent sur Nihon Kohden

Après une évaluation minutieuse, les Hôpitaux de Soleure SA, qui comptent 6 hôpitaux sur des sites différents, ont choisis le monitoring patient de Nihon Kohden.

Dr. med. Lukas Ebnöther
Médecin chef Anesthésiologie
Bürgerspital Soleure

Docteur Ebnöther, quels ont été les critères déterminants pour l'attribution du projet?
L'évaluation d'un nouveau monitoring a été effectuée par une entreprise externe, selon les critères habituels pour un appel d'offre. Nous recherchions un système qui puisse être utilisable dans différents services (comme les urgences, l'anesthésie, les soins intensifs et la télémétrie) sur plusieurs sites. Divers facteurs étaient pris en compte en vue du classement effectué par l'entreprise externe. C'est ainsi que Nihon Kohden a été choisi.

L'évaluation comprenait également une mise à disposition de matériel à l'essai. Quels ont été les feed-back du personnel soignant concernant le monitoring Nihon Kohden?
Pendant la période d'essai du système, l'appréciation de Nihon Kohden s'est toujours située dans le premier tiers. Ces appréciations n'étaient cependant pas le seul critère déterminant.

Un projet de cette taille doit être planifié de manière détaillée. Sur quoi avez-vous mis l'accent, vous-même et votre équipe?
Pour réaliser un tel projet à la fois dans les différents services et sur différents sites, seule une réalisation échelonnée est possible. Chez nous aux Soins-Intensifs, il est très important que l'installation s'effectue sans heurts, et si possible sans indisponibilité de lit. Les premières étapes se sont déroulées sans problème et un passage continu au nouveau monitoring a été possible .

Comment percevez-vous le soutien et la mise en place du projet par Leuag?
L'accompagnement et le soutien de l'entreprise Leuag lors de la planification aussi bien que de l'installation ont été jusqu'à présent très satisfaisants.

Tanja Stucki
Cheffe des Soins-Intensifs
Bürgerspital Soleure

Madame Stucki, quels sont les enjeux spécifiques de la mise en place d'un projet de cette importance?
La formation préalable de l'équipe, tout comme l'organisation de la fermeture provisoire des lits, nécessitent une planification détaillée. Des chambres ont dû être libérées et, sitôt après l'installation, rapidement remises à disposition. Dans le même temps, les patients instables sous assistance respiratoire ont dû être déplacés. Avec l'implication du service technique et grâce au soutien de Leuag tout a très bien fonctionné.

Comment évaluez-vous la formation préliminaire donnée par Leuag?
Compétente, simple et claire.

Vos attentes face au nouveau monitoring sont-elles satisfaites?
Nous sommes encore en train de nous familiariser avec le système. L'utilisation en est simple et claire, le rendu sur l'écran est remarquable. Nous nous réjouissons en outre de pouvoir compter sur le soutien et les conseils compétents de Leuag.

soH
solothurner spitäler ag

Ce grand projet concerne 4 services de l'Hôpital cantonal d'Olten et 4 services au Bürgerspital de Soleure. Il sera mis en place en l'espace d'une année.
Leuag SA représente Nihon Kohden en Suisse depuis 2004. Après un grand nombre d'installations de moniteurs compacts dans des services d'urgences, de soins continus, de rééducation ainsi que l'équipement complet de la Clinique Andreas à Cham, le développement d'un nouveau monitoring patient modulaire a permis aux Hôpitaux de Soleure SA l'achat de ce produit.
En septembre 2010 déjà, deux services de l'Hôpital cantonal d'Olten et du Bürgerspital de Soleure ont été équipés du nouveau monitoring. Leuag a interrogé le Docteur Lukas Ebnöther, médecin-chef des Soins-Intensifs et Madame Tanja Stucki, infirmière cheffe, pour connaître leur avis et entendre leurs premières expériences.

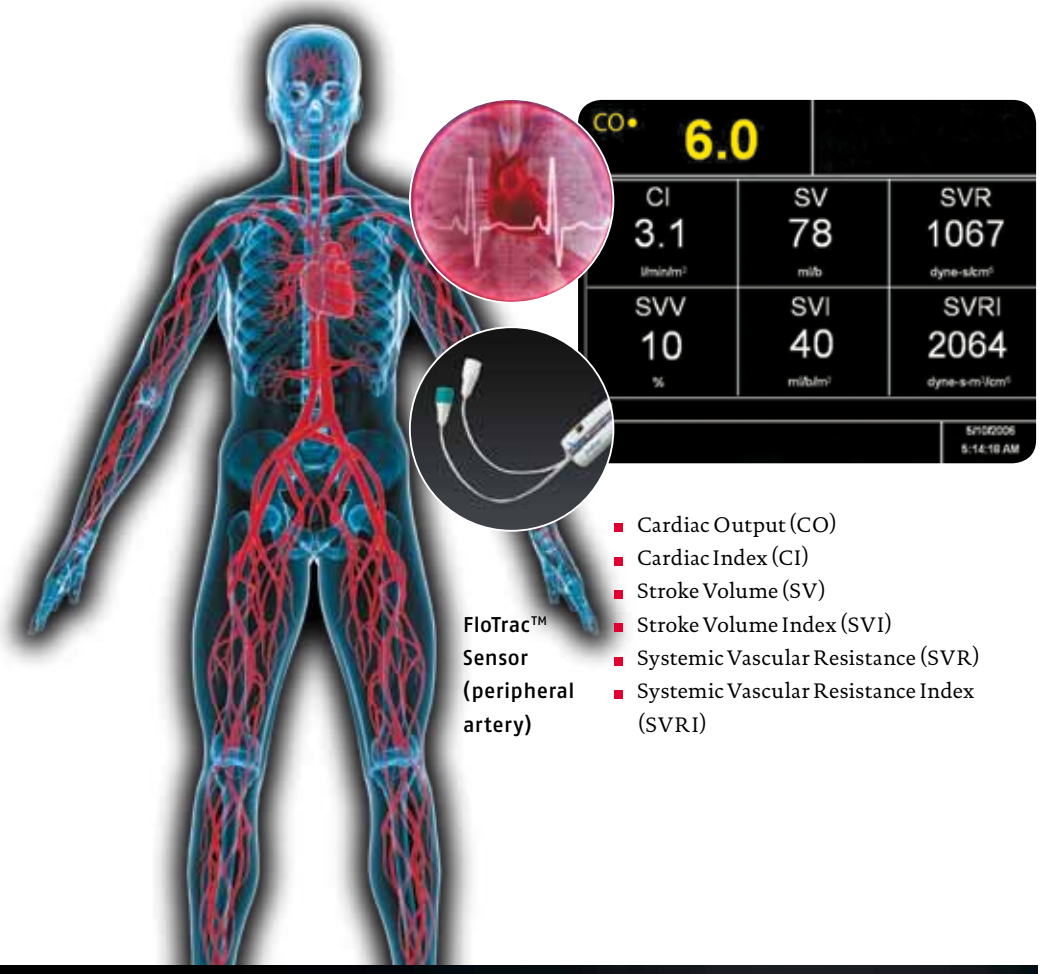
FloTrac™/EEG Monitoring

Intégration de technologies de surveillance modernes

Les moniteurs de Nihon Kohden permettent le raccordement modulaire des technologies modernes de surveillance comme FloTrac™, EEG ou une seconde mesure SpO_2. Les interprétations OCRG et aEEG sont installées en standard dans le monitoring.

Nihon Kohden dispose d'un monitoring qui intègre les toutes nouvelles technologies. Ci-après nous vous présentons les particularités de FloTrac™ et EEG Monitoring – qui ouvrent de nouvelles possibilités.

FloTrac™ établit un nouveau standard en termes de simplicité d'utilisation, de flexibilité et de surveillance continue et représente ainsi la nouvelle technologie de monitorage hémodynamique, chez Nihon Kohden il est proposé sous forme de module ! Le système facilite la mesure du débit cardiaque – il est directement raccordé à un cathéter artériel existant – du volume sanguin ainsi que celle de la tension artérielle de manière minimalement invasive.



FloTrac™ Sensor (peripheral artery)

- Cardiac Output (CO)
- Cardiac Index (CI)
- Stroke Volume (SV)
- Stroke Volume Index (SVI)
- Systemic Vascular Resistance (SVR)
- Systemic Vascular Resistance Index (SVRI)

But du monitoring EEG

- Détection aisée de phénomènes convulsifs chez le nouveau-né, des dommages cérébraux ainsi que des troubles de la fonction cérébrale avec interprétation aEEG
- EEG intra-opératoire pour la détection de la profondeur de la narcose ainsi que lors d'interventions neurochirurgicales
- Détermination des stades du sommeil dans les études du sommeil
- Détection de la mort cérébrale ou de l'épilepsie

2 canaux EEG ou 8 canaux EEG avec interprétation aEEG

Des solutions complètes non-invasives pour la surveillance des paramètres vitaux

Nihon Kohden PVM-2701/Casmed CAS 740

Ces deux moniteurs offrent la technologie la plus récente et séduisent par leurs mesures précises et leurs résultats fiables ainsi qu'une utilisation simple. Domaines d'application : hôpitaux, cliniques, EMS, cabinets médicaux et sauvetage.

PVM-2701

Moniteur patient pour la surveillance de l'ECG, pouls, respiration, SpO2, PNI et température.

- Convivialité maximale d'utilisation
- 4 courbes sur un écran couleur 10,4" TFT LCD
- Ecran tactile
- Jusqu'à 120 heures Full Disclosure d'une courbe
- Analyse des arythmies eel de grande précision
- TTP, mesure PNI avec seuil de déclenchement (augmente les chances de détecter les changements de pression)
- Utilisation sur réseau ou sur batterie (3 heures de surveillance continue)
- Mode d'emploi on-screen
- Accessoires en option : imprimante, chariot, fixation universelle, etc.

NIHON KOHDEN

CAS 740

Moniteur pour mesure ponctuelle et surveillance continue.

- Mesure rapide et précise de la pression du nourrisson à l'adulte
- Affichage LED clair et lisible
- Utilisation sur secteur ou sur batterie (4 à 6 heures d'utilisation continue)
- Petit, léger, maniable
- Accessoires en option : appel infirmière, imprimante, chariot, fixation murale, etc.

Variantes :

- CAS 740-1 PNI, pouls
- CAS 740-2 PNI, pouls et SpO_2
- CAS 740-3 PNI, pouls, SpO_2 et température

CASMED

Grand choix de brassards appropriés et d'adaptateurs :

Fonctionnelle, flexible et fiable

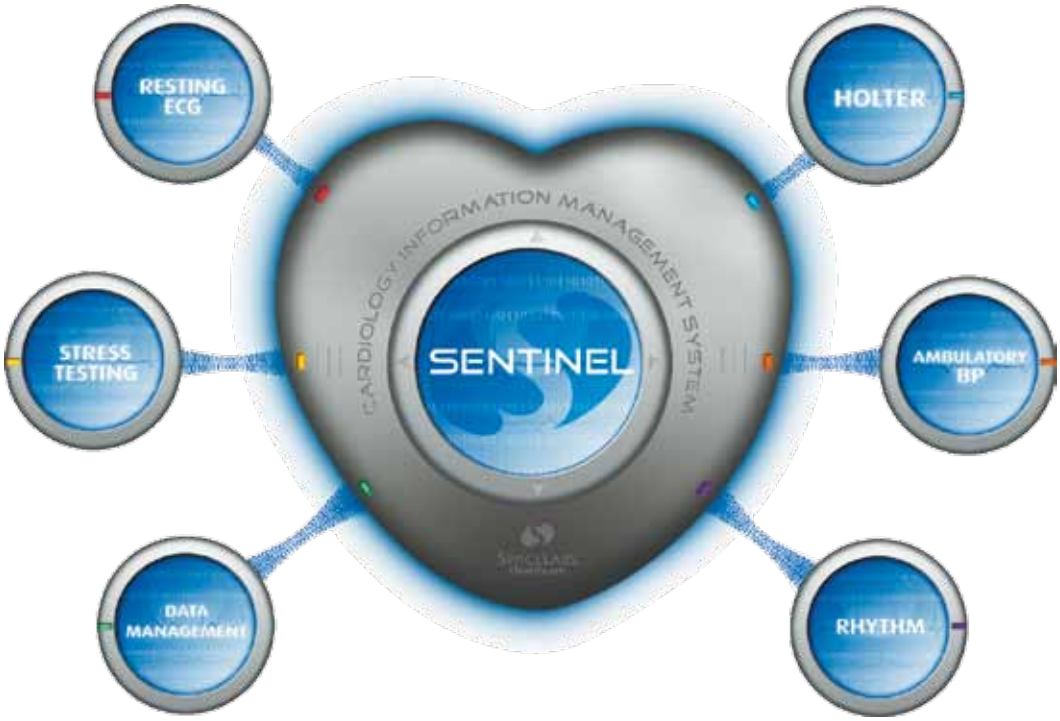
Base de données cardiologiques Sentinel

Le nouveau système évolutif de gestion des données de Delmar Reynolds se nomme Sentinel. Il se prête parfaitement au traitement des examens de cardiologie non-invasifs. Malgré ses fonctions étendues, c'est un système simple d'utilisation.

FONCTIONNALITÉS GÉNÉRALES

La base de données Sentinel permet d'enregistrer les données cardiologiques de manière centralisée, de les retravailler partout et, selon les droits de l'utilisateur, d'entrer des commentaires, de les valider à tout moment.

L'architecture moderne permet une intégration complète avec protocoles HL7 dans l'environnement hospitalier et l'historique électronique des patients. Les standards IT correspondent aux développements les plus récents et permettent une prise en charge administrative efficace.



Particularités

- Les ECG de différents fournisseurs peuvent être transférés.
- Les déroulements complexes sont ramenés à quelques clics avec le gestionnaire des événements.
- Architecture en 3 niveaux avec serveur de données, serveur Web et client.
- Architecture évolutive, allant de la place de travail unique intégrée dans un cabinet médical aux hôpitaux universitaires.

Caractéristiques IT

- HL7 avec ADT, ORU, MDM, ORM, OMG
- Management droit utilisateurs
- Service à distance
- HTTPS
- Base de données SQL
- Web Server IIS
- ASP.NET 2.0

Examens cardiologiques non-invasifs intégrés

- ECG longue durée
  - Holter Impresario
  - Holter Pathfinder
  - ECG 7 jours Lifescreen
- ECG au repos
  - CardioDirect 12
  - CardioExpress
  - Transfert d'appareils d'autres marques (sur demande)
- ECG de rythme
  - CardioDirect 12
  - CardioExpress
- Test d'efforts
  - CardioDirect 12s
- Mesure de la pression 24h
  - ABPM Spacelabs
  - Tracker NIBP2

delmar Reynolds

part of

SPACELABS Healthcare

Nouvelle dimension dans le diagnostic orthopédique

Les HUG travaillent avec un EOS

Haute qualité des images, faible irradiation, reconstruction en 3D : autant de qualités réunies par EOS, un nouvel appareil de radiologie utilisé principalement pour l'orthopédie.

EOS EN RADIOPÉDIATRIE A L'HÔPITAL DES ENFANTS DE GENEVE

EOS : c'est le nom du nouvel appareil de radiologie acquis par les HUG et installé dans l'unité de radiopédiatrie. De couleurs vives et décoré avec des stickers d'animaux, l'appareil ressemble à une grande cabine de douche. Utilisé principalement chez les enfants présentant une scoliose ou d'autres déformations de la colonne vertébrale, cet équipement, unique en Suisse, et dont il existe seulement une vingtaine d'exemplaires dans le monde, cache en réalité plusieurs technologies de pointe. Dix fois moins irradiant qu'une machine conventionnelle, il permet d'obtenir des images de haute qualité dans deux plans, soit de face et de profil, le patient étant en position debout. «A la différence d'un équipement traditionnel qui fournit une image légèrement déformée, EOS réalise un balayage régulier avec déplacement du rayon de haut en bas et adaptation de la vitesse à la zone à radiographier», explique la Pre Sylviane Hanquinet Ginter, responsable de l'unité de radiopédiatrie.

Grâce à l'acquisition simultanée de clichés de face et de profil, les images sont reconstruites en3 D avec un logiciel particulier. «Il est ainsi possible de voir l'équilibre du tronc ainsi que la rotation et les inclinaisons de chaque vertèbre. Grâce à ces informations précieuses, le diagnostic est plus précis, le traitement mieux adapté et le suivi amélioré», souligne le Pr André Kaelin, médecin-chef du service d'orthopédie pédiatrique.

Et d'ajouter : «La dose de rayons X étant nettement inférieure, cet instrument représente un réel intérêt pour les jeunes patients souffrant de scoliose qui ont besoin en moyenne de dix radiographies durant la durée de leur traitement.»

© Julien Gregorio/HUG

Professeure Sylviane Hanquinet Ginter, médecin responsable de l'unité de radiopédiatrie et Professeur André Kaelin, médecin-chef du service d'orthopédie pédiatrique, devant l'appareil EOS.

Tous les techniciens en radiologie médicale (TRM) de radiopédiatrie ont été formés à l'utilisation de la machine et à terme un maximum de l'effectif fera de la reconstruction 3D, particulièrement complexe. «Les jeunes patients sont souvent surpris par le design de l'appareil. Ils posent de nombreuses questions. Le TRM joue un rôle d'information important. Il rassure aussi les plus jeunes parfois effrayés à l'idée d'entrer dans la cabine relativement étroite. Différentes stratégies sont utilisées pour les distraire comme leur raconter qu'ils vont faire un voyage dans un vaisseau spatial» , relève Claude Baumann, TRM, responsable de secteur.

DÉVELOPPEMENTS PRÉVUS

Capable de prendre des clichés de la tête au pied, EOS connaît d'autres applications que la colonne vertébrale. Il est également utilisé en cas de déformation du bassin, d'inégalité de longueur de jambes ou de problèmes d'axes des membres inférieurs (jambes arquées notamment). «D'autres développements devraient voir le jour, notamment pour acquérir des clichés des pieds. Certains centres utilisent EOS de routine pour les radios du thorax», indique la Pre Hanquinet Ginter.

Avec cet équipement, les chirurgiens orthopédistes mèneront également des études cliniques pour mieux comprendre la morphologie du squelette humain et estimer l'importance des déformations. Des recherches seront aussi conduites pour évaluer l'efficacité des traitements. Dans un avenir proche, les adultes pourraient bénéficier de cet appareil.

Article publié dans le «pulsations», novembre 2010 et reproduit avec l'aimable autorisation des Hôpitaux universitaires de Genève.

En Suisse alémanique également, cette nouvelle méthode d'examen rencontre un vif intérêt: cette année encore, un système EOS sera mis en service à la Clinique Universitaire de Balgrist.

Détecteur digital direct sans fil CXDI-70C de Canon :

Technologie DR 125 µm

Avec le détecteur CXDI-70C, sans fil, mince et léger, Canon fixe une nouvelle référence dans l'imagerie digitale directe. Un format d'image de 35 × 43 cm avec une résolution de 125 µm combinée à une haute sensibilité à la dose.

TECHNOLOGIE DR 125 µm

La haute sensibilité à la dose combinée à la meilleure résolution d'image chamboulent les règles qui avaient cours jusqu'ici pour les détecteurs plats. Ceci est possible grâce à la nouvelle construction du détecteur offrant une surface active des pixels de 100% une petite taille de pixel (125 µm).

Le résultat: une sensibilité de la dose correspondant à un ISO 800 avec une résolution de 4.3 pl/mm, jamais atteinte pour des détecteurs grand champ.

AVANTAGES DANS L'UTILISATION

A d'excellentes spécifications en termes de sensibilité de la dose, résolution de l'image, poids et compacité vient s'ajouter une grande mobilité grâce au fonctionnement sans fil avec des accumulateurs interchangeables et la technologie sans fil la plus rapide. La flexibilité hors pair du logiciel de contrôle de Canon permet d'utiliser jusqu'à 4 détecteurs dans une même salle ou leur insertion dans différentes modalités.

Ceci permet un équipement évolutif pour chaque institut, pouvant être adapté aux besoins courants, et garantit une sécurité d'investissement optimale.

Caractéristiques

- Sans fil, wifi
- Taille des pixels 125 µm
- Léger, 3.4 kg accu compris
- Format de cassette standard, 35 × 43 cm en une seule pièce
- Haute sensibilité à la dose (>SC 800)
- Robuste et solide
- Résistant en charge jusqu'à 150 kg
- Station de charge externe avec accu supplémentaire pour une utilisation sans interruption

Table télécommandée multifonction D²RS

Un système unique 3 en 1

La table télécommandée D²RS réunit un système de fluoroscopie et de radiographie statique sous un format compact. Et en nouveauté mondiale, l'utilisation du détecteur portable permet d'effectuer des expositions libres.

FONCTIONS GÉNÉRALES

Le D²RS est un système de fluoroscopie digitale directe complètement intégré avec télécommande. L'ensemble des positions et des réglages sont enregistrés dans des protocoles et peuvent être démarrés automatiquement. Avec la technologie du détecteur plat digital direct, un format très compact est possible. En outre, la hauteur minimale de la table et l'accès facile à l'arrière de cette dernière contribuent au confort du patient. Le faible encombrement offre une grande liberté de planification aux instituts.

Radiographie libre avec le détecteur mobile. Un plafonnier additionnel offre plus de souplesse dans les types d'expositions.

L'angulation de la colonne porte tube permet d'effectuer des clichés sur toute la longueur du patient avec le plateau au plus bas.

Caractéristiques

- Système 3 en 1 pour la fluoroscopie, la radiographie et les expositions libres grâce au détecteur plat unique au monde CXDI-50RF
- Automatisation complète avec protocoles programmés pour le positionnement, la collimation et le filtrage
- Collimation et positionnement exempts de rayons-X à l'aide d'une camera vidéo intégrée
- Stitching automatisé intégré (clichés des membres inférieurs et colonne vertébrale)
- Possibilité d'extension avec un plafonnier et/ou un statif mural. On peut ainsi augmenter la liberté de mouvement pour les expositions libres

Détecteur plat Canon CXDI-50 RF

- Clichés statiques et dynamiques
- Surface active de l'image 35 × 43 cm, en mode portrait ou paysage.
- Portable (5,7 kg)
- Jusqu'à 30 images par seconde
- 150 kg de charge répartie
- Sensibilité à la dose correspondant à un ISO 800
- Résolution de 3,4 pl/mm

Canon

Préparation des appareils avant la livraison aux clients :

Rien n'est laissé au hasard !

Avant la livraison, toutes les fonctions de l'appareil sont minutieusement contrôlées. Ci-dessous notre technicien de service Richard Wagner prépare deux systèmes mobiles de radiologie MobileART pour une clinique pédiatrique.

L'appareil est adapté à la tension du réseau électrique suisse 230 VAC.

La configuration du système s'effectue selon une check-list.

L'ouverture du collimateur est contrôlée.

Contrôle de la distance tube-détecteur au moyen d'un mètre déroulant.

Tous les résultats des mesures sont transcrits dans le livret de bord.

Transport dans le camion Leuag...

...et réception par le service technique du client.

L'excursion d'entreprise 2010 de Leuag dans l'Oberland bernois

Sous le charme de l'Eiger, du Mönch et compagnie

Nos sorties ont pour objectif d'offrir des moments chaleureux et intéressants en dehors de l'entreprise à tout le personnel et leur famille. Ce but a une fois nouvelle fois été atteint, et le temps magnifique a largement contribué au succès de cet événement.

De manière presque traditionnelle, l'excursion nous a menés dans l'Oberland bernois. L'organisateur, Arthur Augsburger, a veillé à nous offrir un programme varié et, surtout, il avait commandé un temps superbe! Le vendredi, les participants ont visité le dépôt et les ateliers des Chemins de Fer de la Jungfrau à Eigergletscher. Nous avons appris beaucoup de choses intéressantes sur la naissance et l'histoire de cet étonnant chemin de fer. Au Jungfraujoch, nous avons pris l'apéro et visité les diverses attractions, notamment le palais des glaces, ou admiré le panorama exceptionnel. Les plus audacieux se sont lancés dans le vide sur la tyrolienne. Tout le groupe a dormi à Wengen, où nous avons partagé quelques heures sympathiques autour du repas. Le samedi une balade sur «Eigertrail» nous a emmenés juste au pied de la célèbre face Nord. La seule vue sur les 1700 mètres de la paroi était déjà passablement impressionnante. Cependant, le sentiment de malaise s'est intensifié au fur et à mesure que le guide de montagne qui nous accompagnait, également sauveteur en montagne, nous racontait quelques histoires, parmi les pires, à donner des frissons! Finalement nous avons découvert aux jumelles quelques courageux alpinistes dans la paroi! Le sentier, tout comme l'excursion de Leuag se sont achevés à Alpiglen et nous laissent un excellent souvenir.

Leuag AG
Industriestrasse 21
CH-6055 Alpnach Dorf
Tel.: +41 (0)41 618 81 00
Fax: +41 (0)41 618 81 01

Leuag SA
Chemin du Frut
CH-1071 Chexbres
Tél.: +41 (0)21 946 43 00
Fax: +41 (0)21 946 43 09

info@leuag.ch
www.leuag.ch

Impressum
Living Leuag – Informations pour les clients et les partenaires commerciaux.

Editeur
Leuag AG
Industriestrasse 21
CH-6055 Alpnach Dorf
Tél.: +41 (0)41 618 81 00
Fax: +41 (0)41 618 81 01
www.leuag.ch
info@leuag.ch

Numéro
No 14, octobre 2010

Rédaction
Gianni Pirali
gianni.pirali@leuag.ch
Leuag AG
Alpnach Dorf

Traduction
Leuag SA
Chexbres

Impression
Engelberger Druck AG
Stans

Graphisme
Leandra Rohrer
Stockerdirect
Kriens